

當局建議實施特別簽證計劃 確保輸美針織品維持競爭力

政府建議實施一項特別簽證計劃，以確保本港針織業在美國產地來源規例有所改變而帶來附加規定的情況下，仍能維持其競爭力。

根據明日（星期五）刊登於政府憲報的一九九一年商品說明（修訂）條例草案，貿易署署長會獲賦予權力，准許在該特別簽證計劃內的產品可按照有別於其他本港適用的產地來源規定附上標籤。

貿易署發言人今日（星期四）表示，這項計劃只有在進口國家規例與本港規例不同而令本港工業競爭力蒙受不良影響的情況下才有須要引用。

他說，這種情況在美國市場出現，美國於一九八五年修改其產地來源規例，令由成形部分製造完成的進口針織成衣上的強制性標籤，須顯示織造組成部分的地區，而不是將組成部分製造為成衣的地方。

他說：「根據香港當時及目前的產地來源規例，將組成部分製造為針織成衣的地方可視作製成品的產地來源。」

發言人表示，貿易署曾與美國貿易官員進行長時間的艱巨談判，但美國仍堅持其立場。

他說：「結果，本港針織業自一九八五年起便須在本地織造有關的組成部分及其組合製造為完成產品，藉以符合美國及香港雙方面的規例。」

「這種對針織成衣的織造及製成工序所定的雙重要求，令針織業在今日美國市場的競爭力受到不良影響，因為這種工業不能將其中一項工序轉移到其他地方進行，以減低成本。」

發言人表示，這項條例草案順應針織業向政府提出的要求，為該行業作出安排，以便只須符合美國方面的規定。

他說：「條例草案的新安排可令針織業靈活地將其部分出口往美國的針織成衣的製成工序轉移到其他地方進行，至於其他所有出口的針織成衣製成工序則仍須按現時的產地來源規例繼續在本港進行。」

發言人又說：「製成工序轉移往香港以外的地方進行可能對本港就業情況造成影響。」

他說：「現時不可能準確估計其影響所及，尤其是短期方面的。」

「這是由於一方面針織業在未來數月會進入生產旺季，而對勞工需求亦會更為緊張，另一方面，新安排將不會影響輸往歐洲共市及其他市場的貨品。」

他又表示政府曾與針織業代表討論有關情況，他們保證將盡可能減少對勞工造成的不良影響，及協助那些因今次轉變而變成開工不足或過剩的工人調配到本身機構或業內的其他崗位。

他說：「該等代表清楚知道有關的法定要求，並會考慮是否有其他可行的辦法。」

「有關行業的團體亦會設立一個服務中心，以幫助調配受影響的工人應付有困難的個案及處理投訴。」

他說，新措施的預定執行日期為七月一日，以便給予有關人士充分的時間去找出及處理可能出現的問題。

發言人又說，勞工處在有需要時會盡其所能去協助受影響的工人轉到其他合適的職位。

他說：「該處亦會幫助解決可能發生的調配及人手過剩問題。」

「製衣業訓練局亦被知悉有關情況，工人如需要接受再訓練，該機構會予以協助。」

發言人說，去年香港本地產品出口往美國的針織成衣達一百五十四億元，佔本地出口往美國的紡織品及成衣總值的百分之四十五。

根據貿易署所作之最接近估計，受建議計劃影響的針織成衣約佔出口往美國的針織成衣數量的四分之一。

「一九〇年香港海外貿易回顧」公開發售

政府統計處出版的「一九九〇年香港海外貿易回顧」周年刊物今日（星期四）發售，概述一九九〇年香港對外貿易業績，並提供過往外貿數字以供比較。

該刊物總結去年香港海外貿易在趨向和成分方面的顯著轉變。九〇年香港對外貿易總值達一萬二千八百二十億元，較八九年增加百分之十三。轉口貿易在去年持續迅速增長，總值達四千一百四十億元，佔全港總出口的百分之六十五。

此外，刊物還包括按國家（作為本港製品出口的市場或本港進口貨物的供應國）和商品分類、本港製品出口貿易、轉口貿易和進口的統計數字。

至於進口和轉口貨物方面，刊物亦提供按來源地和最後用途分類的統計數字分析。後者是指把商品組別分為數大類，如原料和半製成品、消費品和資本貨品，對多種資料搜集工作均甚有幫助。

該刊物亦分別列出空運和海運貿易數據，以便分析以不同運輸方法進行的本港對外貿易。

一九九〇年海運貨品和空運貨品的貿易總值，分別佔商品貿易總額百分之五十二及百分之二十，較一九八九年分別有百分之十二和百分之十一的增幅。按國家和商品分類計算數字亦詳載於刊物內。

除以價值計算的本港對外貿易外，該刊物並載有由單位價值、數量指數反映出的本港外貿價格和數量變動。

此外，該刊物亦總結主要外幣匯率和港匯指數的統計。

該刊物附有圖表，顯示香港在世界的重要出口國的排名位置。在一九八九年，香港輸出的人造珠寶佔世界首位；在衣服以及製成手表出口方面，分別僅次於意大利和瑞士而位列世界第二。香港在玩具和遊戲製品出口方面，是繼台灣和韓國之後而位列世界第三；而在貴重金屬珠寶出口方面，亦繼意大利和瑞士而位列世界第三位。

此外亦有一個簡要的圖表，顯示香港自一九六三年的出口和進口貨品價格，而其他圖表則顯示一九八八至九〇年的統計資料。

該刊物包括十三幅圖表和三十八項統計，現已在中區康樂廣場郵政總局大廈地下的政府刊物銷售處，以及灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座十八樓政府統計處發售，每本二十五元。有關查詢可致電八二叁 四九一五政府統計處。

二三至二八年出生女士
五月十八前換新身份證

人民入境事務處今日(星期四)提醒一九二三至二八年出生女士，須於五月十八日前換領新身份證。

人民入境事務處發言人說：「為避免擠迫，這些女士請儘速前往申請換領新證。」

他補充說：「任何人士如不依指定日期內換領新身份證，均屬違法，最高罰款三千元。」

申請人可到任何一間新身份證換領處辦理換證手續。

新身份證換領處的辦公時間為星期一至星期五，上午九時至下午五時，星期六上午九時至下午一時。各換領處均在星期日及公眾假期休息。

市民亦可利用電話預約服務，致電其所選的換領處預約換證時間。

各換領處的地址及電話如下：

港 島：灣仔告士打道一五一號地庫	五七四	七〇七〇
東九龍：牛頭角道七十七號淘大商場二樓	七五五	三六六九
西九龍：油蔴地廣東道三九三號廣東道政府合署三樓	七二叁	二四二四
荃 灣：荃富街二十九至三十七號東亞商場地下	四九八	〇一壹七
沙 田：沙田正街十一至十七號偉華商場二樓八號舖	六〇五	九一〇八
元 朗：合益路三十一號合益中心三樓	四七七	一五四三
屯 門：置樂花園置樂商場地下	四五八	〇六四六
上 水：石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下	六七二	七一九一

市民可致電八二四 〇零六六(二十四小時錄音資料服務)查詢有關換證時須帶備的證件。

發言人重申非法入境者將不會獲得特赦。

— 完 —

環保署公布泳灘級別

環境保護署今日（星期四）公布本港所有泳灘含細菌的水質級別。

該署發言人說，將泳灘水質劃分級別，目的是讓游泳人士及市民，定期得悉各泳灘受細菌污染的情況。

環保署於泳季期間，每兩個星期公布泳灘的級別，以配合該署現時每隔兩周抽取泳灘水質樣本的化驗工作。

環保署是根據泳灘定期水質監察計劃所得的大腸桿菌數據，厘訂泳灘的級別。

如往年一樣，泳灘級別亦包括對在某種污染程度的海灘游泳後，而感染到輕微皮膚病或腸胃不適的機會率作出估計。

這些估計是根據近期泳季內所搜集得大量資料經統計分析後而厘訂。

在夏季內，某些泳灘的級別可能時有變動。這是細菌水質自然變動的現象，是由於雨水及潮汐增加或減少，令游泳範圍內的污染程度有所增減。

大致來說，由於在夏季中的使用率增加，泳灘水質會普遍下降。不過，水質級別可指出本港泳灘近期的細菌污染情況，從而可預測各泳灘在最近將來的的水質。

泳灘水質級別的訂定方法如下：

1級顯示該泳灘水質極好。在一百毫升海灘水中含有不超過廿四個大腸桿菌（平均數）。而估計對泳客健康的影響不能找出。

2級顯示該泳灘水質良好。在一百毫升海灘水中含有不超過一百八十大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有不超過十人會受到輕微感染。

3級顯示該泳灘水質可接受。在一百毫升海灘水中含有不超過六百一十大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有不超過十五人會受到輕微感染。

4級顯示該泳灘水質欠佳。在一百毫升海灘水中，含有超過六百一十個或以上的大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有超過十五人會受到輕微感染。

決定是否關閉一個海灘要視乎污染程度是否可以接受。通常來說，一個海灘若經常被列為4級，而在泳季內平均每一千個泳客有超過十五人會受到感染，市政局或區域市政局才會考慮關閉這個海灘。

同樣，若要考慮重新開放一個海灘，這個海灘將持續地被列3級或以上。

根據環保署在過去的水質數據，青山灣、舊咖啡灣及石澳後灘被列為不適合游泳。該等海灘受到糞便物污染，持續地不符合本港的標準，市民切勿到這三個海灘游泳。下述水質級別表對這些海灘標以X符號，以資識別。以下是今日及兩周前的泳灘細菌水質級別：

地 區	泳 灘	公布的級別		
		四月十一日	四月廿五日	
香 港 島	大浪灣	2	2	
	春坎角	1	1	
	深水灣	1	1	
	夏萍灣	1	1	
	中 灣	1	1	
	淺水灣	1	1	
	石 澳	1	2	
	南 灣	1	1	
	聖士提反灣	1	1	
	龜背灣	1	1	
	赤柱正灘	2	2	
	石澳後灘	X	X	
	★土地灣	1	1	
	屯 門 區	舊咖啡灣	X	X
		新咖啡灣	3	3
		青山灣	X	X
		嘉道理灣	3	3
蝴蝶灣		2	2	

西貢區

露營灣
大清水第一灣
大清水第二灣
廈門灣
橋咀灣
白沙洲
銀線灣
三星灣

1 1 1 1 1 1 1 1

1 1 1 1 1 1 1 1

離島區

上長沙
下長沙
★愉景灣
洪聖爺灣
觀音灣
塘福
蘆鰲城
貝澳
銀鑛灣
★東澳
長洲東灣

1 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

1 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

荃灣區

釣魚灣
近水灣
更生灣
雙仙灣
海美灣
麗都
汀九
馬灣東灣

2 3 2 3 3 2 4 1

2 3 2 3 3 2 4 1

備註：X 該泳灘被列為不適宜游泳
★非憲報公布的泳灘

石澳、銀鑛灣、長洲東灣及馬灣東灣的水質由1級轉為2級。這些轉變是在該等泳灘細菌水質變動範圍。

港島三區辦市局選舉論壇

港島灣仔、東區及南區分別於星期六、日（四月廿七、廿八日）舉辦候選人論壇，以配合本年度市政局選舉。

舉辦論壇的目的，是讓候選人有機會介紹他們的參選政綱和抱負，同時居民亦可向候選人發問，加深對他們的認識，從而作出最明智的選擇。

論壇詳情如下：

日期／時間	區域	選區	候選人	地點
四月廿七日 下午二時州分	灣仔	灣仔	黃漢清 楊運琮	合和中心入口
四月廿八日 下午三時	東區	筲箕灣	黎志强 趙健文 貝納祺	杏花邨有蓋劇場
四月廿八日 下午三時	東區	北角	區玉麟 黃德倫 文世昌	和富公園
四月廿八日 下午三時	南區	南區	陳若瑟 楊翠珍 何俊仁	香港仔中心廣場

歡迎市民出席各論壇。

社團登記證收費明起調整

根據社團規則而簽發登記為社團的登記證副本或豁免登記為社團的豁免登記證副本的費用，將由現時的六十五元增至七十五元。

政府發言人今日（星期四）宣布這項消息時表示，這次調整是政府不斷進行的收費檢討的一部分，目的是確保收取的費用足以彌補所需的行政開支。

一九九一年社團（修訂）規則在明日出版的政府憲報刊登，加費由明日起生效。

當局擬封閉深水埗僭建物

建築事務監督擬封閉九龍深水埗一僭建物，以便在不影響居民及公眾安全的情況下將之拆卸。

僭建物位於福榮街一至十一號嘉匯大廈二字樓K座外牆。

當局擬於本年五月十四日向香港地方法院申請封閉令之通告，已於今日（星期四）張貼在僭建物上。

根據建築物條例，在進行清拆前必須先行申請封閉令。

封閉令發出後，清拆行動隨即展開。

— 完 —

青少年暑期活動接受撥款申請

黃大仙區青少年暑期活動統籌委員會現邀請區內志願團體申請撥款為青少年舉辦暑期活動。

委員會發言人提醒有意申請撥款的志願團體必須於五月六日前將填妥的申請表格交回新蒲崗政府合署地下黃大仙政務處南區分處。

但分區委員會、互助委員會及業主立案法團的申請將不被接納。

該項每年一次的活動旨在鼓勵區內志願團體為青少年舉辦有益身心的康樂、體育及文娛活動，使他們一方面分享樂趣和舒展身心，而另一方面參與社區事務，從而認識本身的公民責任。

今年青少年暑期活動計劃的中心主題將會是「分享樂趣，服務社群」。

委員會將於四月三十日（星期二）下午二時州分在新蒲崗政府合署四樓四一〇室舉行簡報會，解釋撥款的程序及準則，歡迎區內志願團體出席。

查詢詳情及留座可致電三貳二 貳二六一。

— 完 —

驗車新安排配合新驗車中心啓用

運輸署今日(星期四)宣布，為配合九龍灣新驗車中心由五月一日起正式啓用，驗車工作將有新安排。

該署發言人表示，十六公噸以下之貨車和公共及私家小型巴士的周年檢驗分別由五月一日及十五日起在新驗車中心進行。

以往在土瓜灣及掃桿埔中心所進行之市區的士周年檢驗則分別於五月二十九日及六月十二日起改在九龍灣中心進行。

而市區的士之咪錶周年檢查則由六月十二日起由掃桿埔中心改往土瓜灣中心進行。

發言人說，駕車人士若已預約在上述生效日期當日或之後驗車，將收到更改驗車中心的通知。

九龍灣新驗車中心位於九龍灣翠興街八號，電話為七五一 八八六二。

— 完 —

環保掛圖及小冊子 歡迎市民免費索閱

兩款設計精美、彩色繽紛而又實用的環境保護掛圖及小冊子現已出版，歡迎市民索取，先到先得。

該兩款掛圖及小冊子名為：「保護環境，切勿濫用膠袋」和「節約用紙，由你開始」。內容指出，如果市民忽視自己保護環境的責任，將導致嚴重的後果。

掛圖及小冊子同時列舉實際而有效減少使用膠袋及紙張的方法，供市民參考採用。政府印製及免費派發這些刊物的目的是鼓勵市民為保護環境而作出貢獻。

市民可前往灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心二十八樓環保署接待處及中環炮台里一號法國傳道會大樓G九室政府新聞處刊物分發組索取掛圖及小冊子。

懲教署善款五十六萬元
捐贈公益金及慈善機構

懲教署今日(星期四)下午將一筆總數五十六萬零八百八十五元的善款捐予香港公益金及二十間與該署聯繫密切的慈善機構。

公益金共獲四萬八千零六十三元，是該署職員熱心參加公益金僱員募捐計劃，在九〇年至九一年中所籌得的善款。

參與該計劃的職員人數比率高達百分之九十四。

該署將另外的五十一萬二千八百二十二元分贈予二十間慈善機構。這是該署體育會於去年十一月在赤柱舉辦的秋季賣物會上籌得的善款。

該二十間機構包括善導會、友愛會、國際社會服務社、香港家庭計劃指導會、香港童軍總會、香港女童軍總會、香港失明人協進會、明愛樂協會、愛丁堡獎勵計劃和香港基督教更生會等。

懲教署署長麥啓紓在該署舉行的一項儀式上，將支票交予公益金執行董事黎敦義及其他二十間機構的代表。

家庭生活教育宣傳
有賴大眾鼎力支持

社會福利署助理署長馮家正表示，家庭生活教育宣傳運動若能獲得更多社會人士支持，其收效會更為顯著。

馮家正今日(星期四)主持一項家庭生活教育問答遊戲中獎者抽籤儀式時作上述表示。

該問答遊戲由家庭生活教育宣傳運動委員會主辦，由李錦記有限公司贊助。

馮家正說：「社會人士的鼎力支持，例如該公司送出紀念品贊助問答遊戲，對是項致力推廣和諧家庭關係的宣傳運動殊為重要。」

他指出，參加問答遊戲的函件逾千封，其中絕大部分答案正確。

他說：「此優異成績顯示市民進一步領略維繫和諧家庭關係的重要性。」

在抽籤儀式中，馮家正與李錦記有限公司代表梁國權抽出五十名中獎人士；各人獲贈該公司送出禮盒一份；其餘參加者亦可獲得禮品一份。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

戶口結餘	日期	百萬元計
	一九九一年四月二十四日	四八〇

交易產生的預期效果	一九九一年四月二十五日	增四九
-----------	-------------	-----

今早運作產生的效果		減四九
-----------	--	-----

今午運作產生的效果		無變動
-----------	--	-----

港元外匯指數(TWI):
112.6 * +0.2 * 25.04.1991

香港政府外匯基金九十一天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據 / 百萬元
Q 一 一 五	一九九一年七月十日	三六〇 + 一貳〇
Q 一 一 六	一九九一年七月十七日	三五〇 + 一叁〇
Q 一 一 七	一九九一年七月廿四日	三五三點五 + 一貳六點五
Q 一 〇 五	一九九一年五月一日	六六〇 - 一八〇
Q 一 〇 六	一九九一年五月八日	五九三點五 - 一壹三點五
Q 一 〇 七	一九九一年五月十五日	五貳一 - 四一
Q 一 〇 八	一九九一年五月廿二日	四二〇 + 六〇
Q 一 〇 九	一九九一年五月廿九日	四五〇 + 三〇
Q 一 〇	一九九一年六月五日	三〇〇 + 一八〇
Q 一 一	一九九一年六月十二日	四四〇 + 四〇
Q 一 二	一九九一年六月十九日	六四〇 - 一六〇
Q 一 三	一九九一年六月廿六日	五六〇 - 八〇
Q 一 四	一九九一年七月三日	四六〇 + 二〇

香港政府外匯基金一百八十二天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據／百萬元
H〇〇一	一九九一年五月一日	一七〇
H〇〇二	一九九一年五月十五日	二貳七點五
H〇〇三	一九九一年五月廿九日	二四〇
H〇〇四	一九九一年六月十二日	二五〇
H〇〇五	一九九一年六月廿六日	二參〇
H一〇一	一九九一年七月十日	一參三
H一〇六	一九九一年七月廿四日	一五〇
H一五七	一九九一年八月七日	一八九點五
H一五八	一九九一年八月廿一日	一六〇
H一五九	一九九一年九月四日	一參〇
H一六〇	一九九一年九月十八日	二〇〇
H一六一	一九九一年十月二日	一〇〇
H一六二	一九九一年十月十七日	一壹〇
		一九〇
		三貳點五
		二〇
		三一〇
		一〇
		一貳七
		一〇
		七〇點五
		一〇〇
		一〇〇
		一參〇
		六〇
		二七〇
		一五〇

香港政府外匯基金三百六十四天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據／百萬元
Y一八七	一九九二年二月廿六日	一七〇
Y一八八	一九九二年三月廿五日	一九〇
Y一八九	一九九二年四月廿二日	二〇〇
		九〇
		七〇
		六〇

截至九一年四月十九日止的一星期內平均每日成交為三十九億二千二百萬元。

完

政務總署公布鄉議局選舉名單

政務總署今日（星期四）公布第二十八屆鄉議局特別議員選舉候選人名單：

大埔選區

黃立光

麥南

莫錦貴

溫亞發

杜石

王金生

李偉

元朗選區

李若蘭

鄧南盛

鄧伯雄

鄧合穩

鄧偉明

文照培

簡房

南約選區

何炳釗

張富

羅錦輝

龍國輝

梁才福

林世昌

袁偉

傅元洪

盧傳生

劉桂芳

由於大埔和元朗選區均只有七位候選人角逐七個議席，因此該兩區的候選人均全部自動當選。

而南約選區由於有十位候選人角逐七個席位，該區將於五月二日（星期四）在鄉議局辦事處進行特別議員選舉。投票以不記名方式進行。

新界政務署長許雄將擔任選舉主任。

— 完 —

兼收弱能兒童計劃效果良好

教育署署長李越挺今日（星期四）在宣美聾童語言訓練中心十周年開放周開幕典禮上說，「幼稚園兼收弱能兒童計劃」自一九八八年開始推行以來，已證明有良好的效果。

他說，兼收計劃不但可以使弱能兒童能夠在一個正常環境中學習如何與別人溝通和發展他們的社交適應能力，同時也可以使一般兒童對弱能兒童有更正確的認識。

李越挺說，為失聰兒童提供適當及全面的服務，實有賴多方面的通力合作和參與。

他認為教育是一件長遠的事業，社會人士現時所付出的努力和資源，將來必能使社會從而獲益。

李越挺又贊揚宣美聾童語言訓練中心對失聰兒童所提供的教育極具價值，及過去十年所獲的成果是有目共睹的。

「幼稚園兼收弱能兒童計劃」在三年前開始推行時，有九間幼稚園響應參加，至今學年已有十三間。教育署預料明年推廣至二十間。

— 完 —